

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ
安装指导 - تعليمات التجميع

cattelan
italia

INDY

design Archirivolto - 2016

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behaltet sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modification au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeurs indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso antipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

Cattelan Italia spa оставляет за собой право делать изменения, без предупреждения, в материалах, обивках, отделках и в чертежах продуктов, которые представлены в данном каталоге. Текстуры и цвета материалов и отделок в каталоге не передают реальные цвета предметов, из-за особенности процессов печати и цветопередачи.

Cattelan Italia 公司保留变更图册中材料、包覆材质、饰面、图像的权利, 无须事先通知。因印刷等工艺存在偏差, 材料和饰面等的纹理和颜色仅供参考。

IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future.

IMPORTANT: File for future consultation.

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference.

IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores.

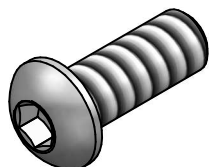
ВАЖНО: Сохранить для возможной будущей консультации.

重要事项：存档以备日后咨询

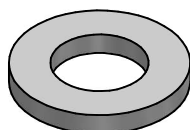
INDY 101/101-T



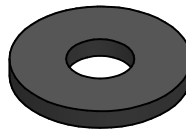
n° 04 TBCE M6x16 ZB.



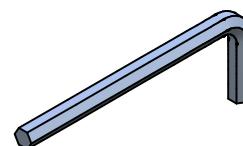
n° 04 ø6x12 ZB.



n° 04 ø6x16 pls N.



n° 01 da 04.



INDY 111/211



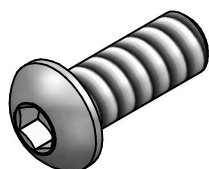
INDY 111



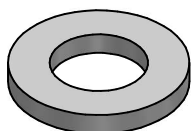
INDY 211



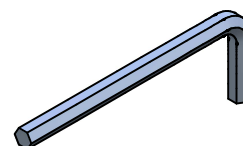
n° 04 TBCE M6x16 ZB.



n° 04 ø6x12 ZB.



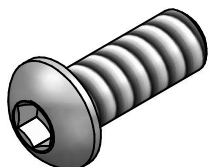
n° 01 da 04.



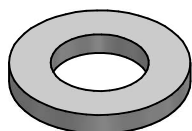
INDY 301-C



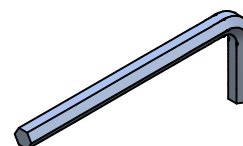
n° 04 TBCE M6x16 ZB.



n° 04 ø6x12 ZB.



n° 01 da 04.



INDY 401-T/401-C

Data

15/07/2016

rev.01 02/07/2021

N° pagina

06 di 16

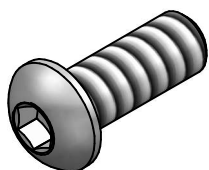


INDY 401-T

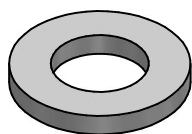
INDY 401-C



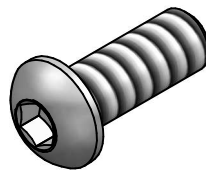
n° 04 TBCE M6x12 N.



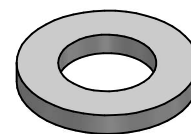
n° 04 ø6x12 N



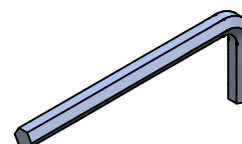
n° 04 TBCE M6x20 N.



n° 04 ø6x12 N.



n° 01 da 04.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO — ASSEMBLING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG — INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE — ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ
安装指导 - تعليمات التجميع

INDY 101/101-T

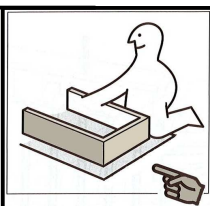
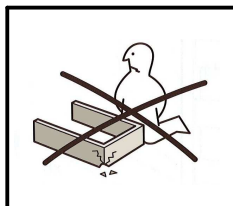
Data

15/07/2016

rev.01 02/07/2021

N° pagina

08 di 16



IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО
警告

FRONTE
FRONT

Передняя часть

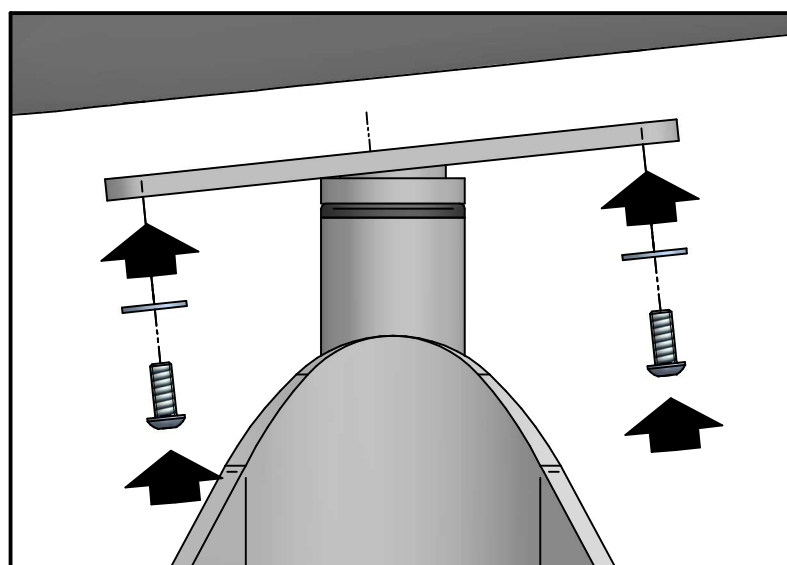
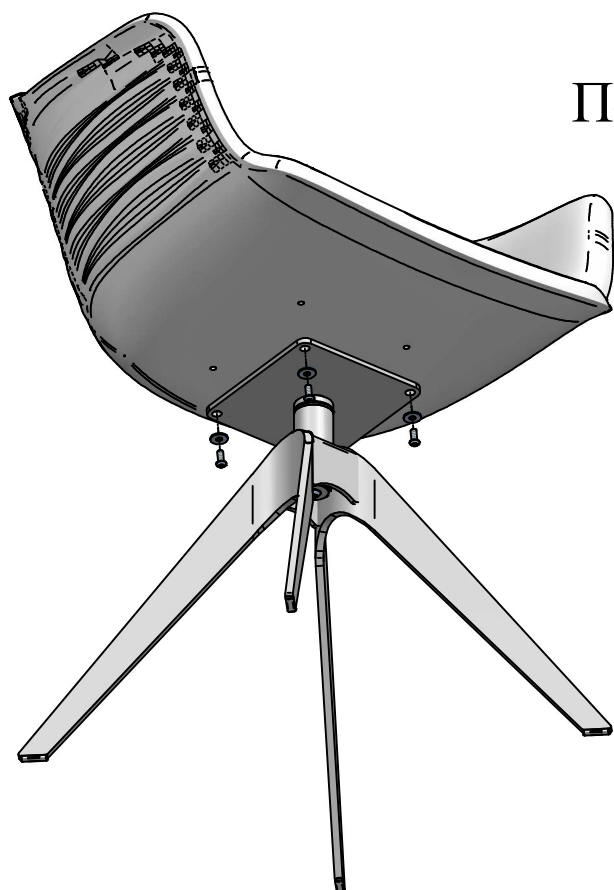
IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО

警告



FRONTE
FRONT

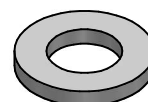
Передняя часть



n° 04 TBCE M6x16 ZB.



n° 04 rondella ø6x12 ZB.

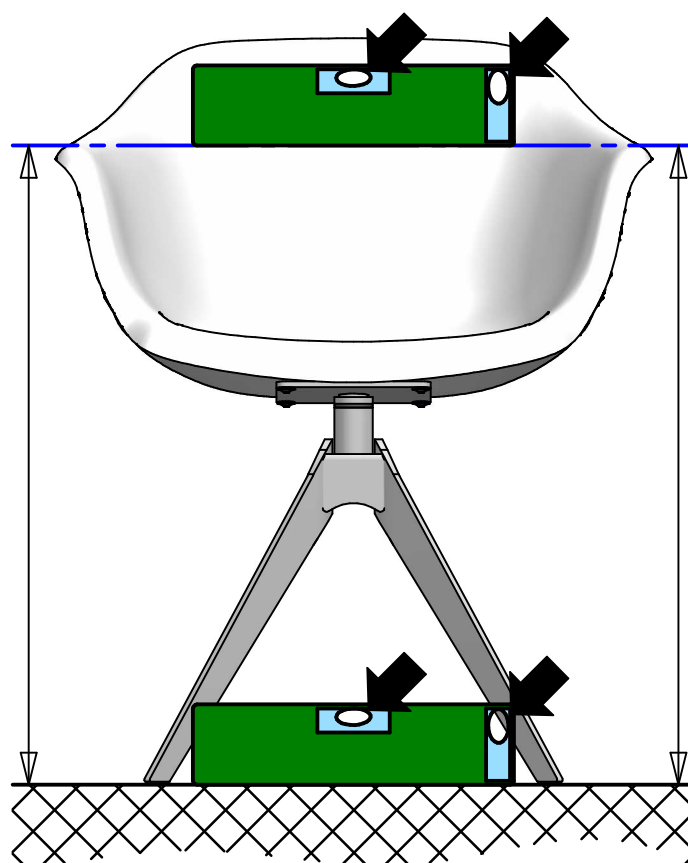
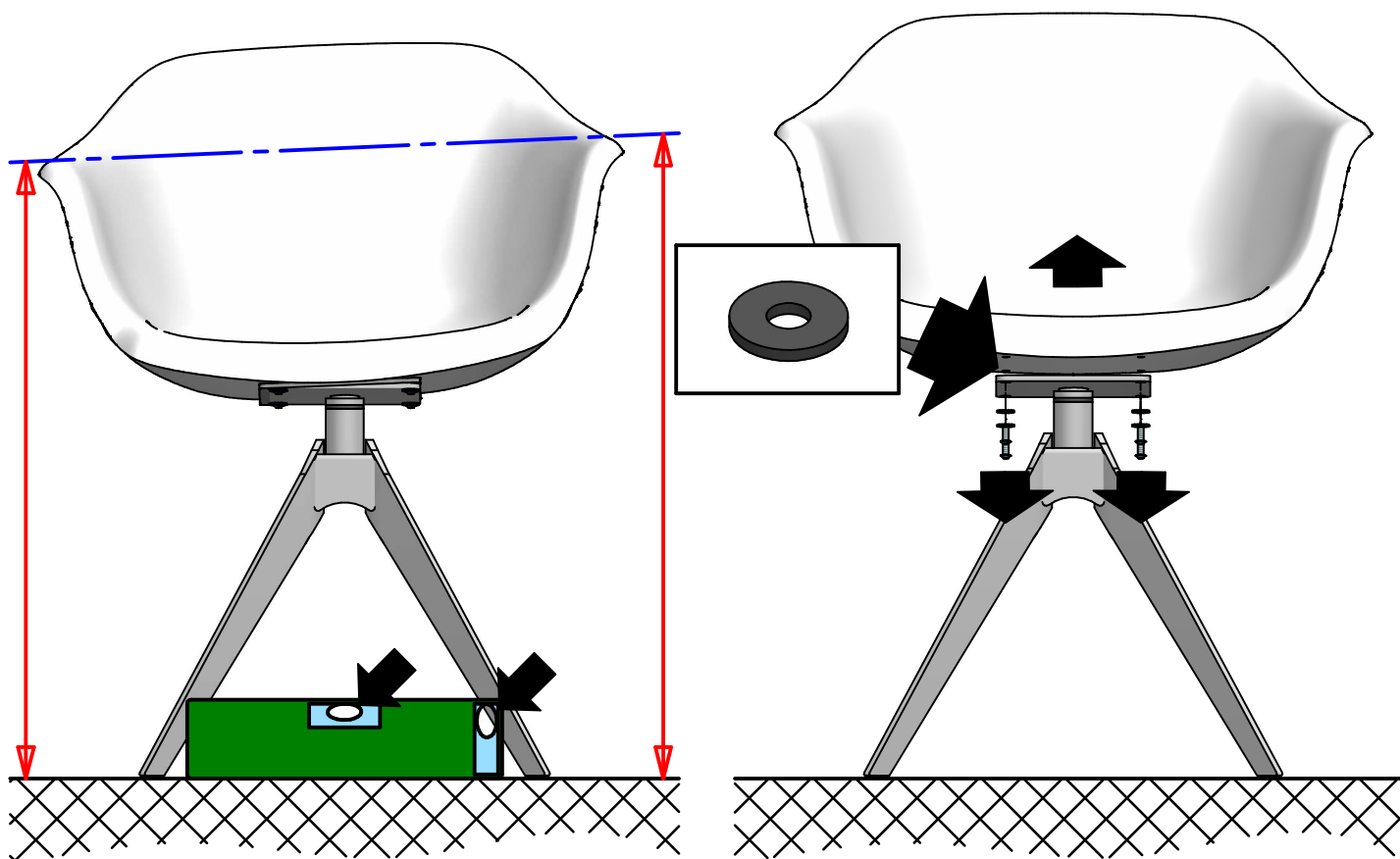


n° 01 da 04.





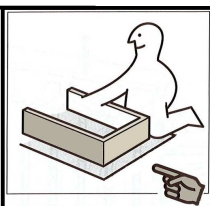
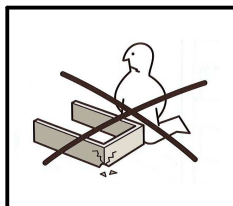
Regolazioni - Adjustments - Einstellung Réglages - Regulaciones - Регулировка - 调节项



OK

n° 04 ø6x16 pls N.





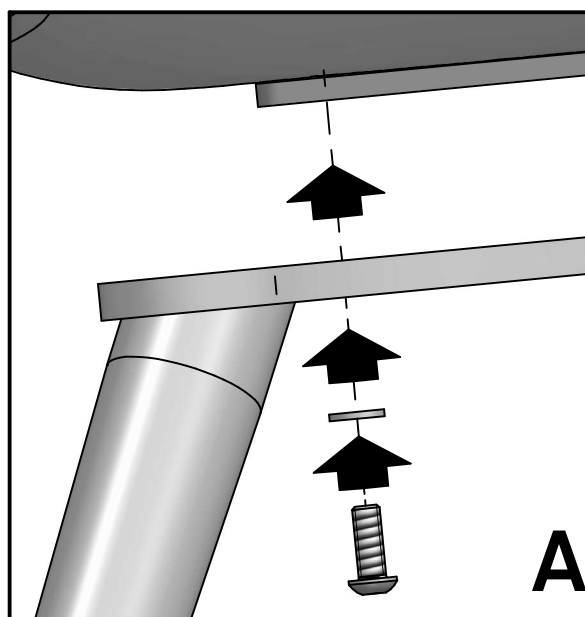
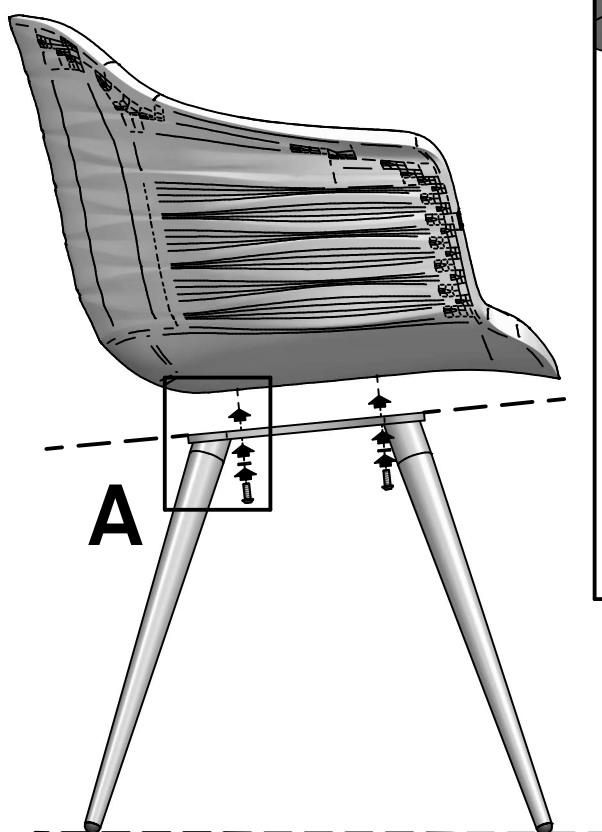
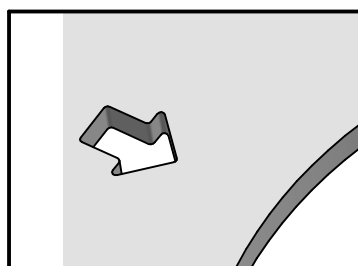
IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО
警告

FRONTE
FRONT

Передняя часть



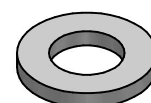
IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО
警告



n° 04 TBCE M6x16 ZB.



n° 04 rondella ø6x12 ZB.



n° 01 da 04.



INDY 301-C

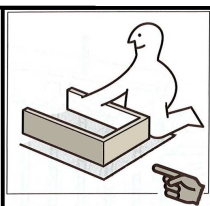
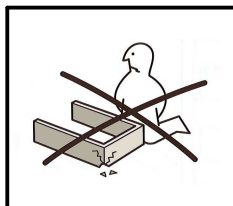
Data

15/07/2016

rev.01 02/07/2021

N° pagina

11 di 16

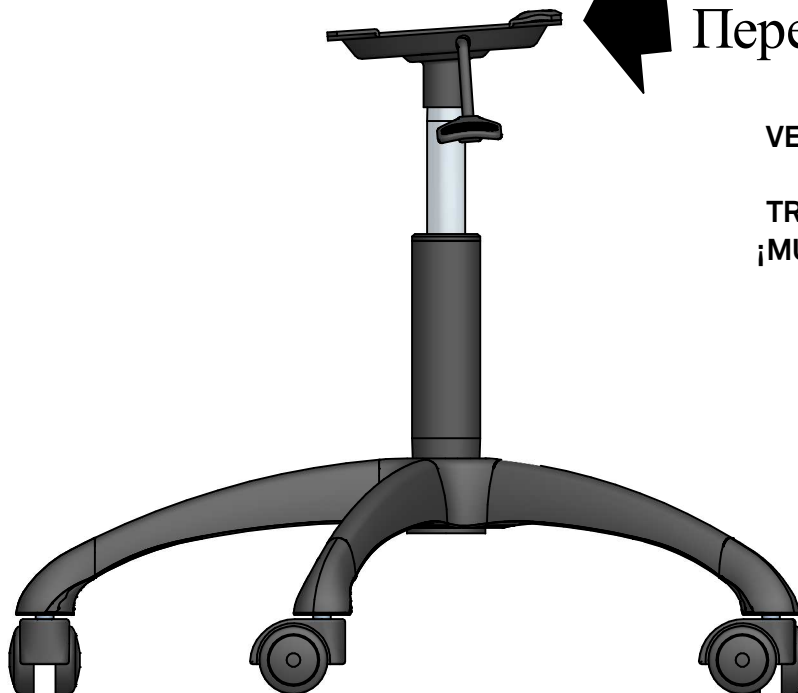


IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО
警告

FRONTE
FRONT

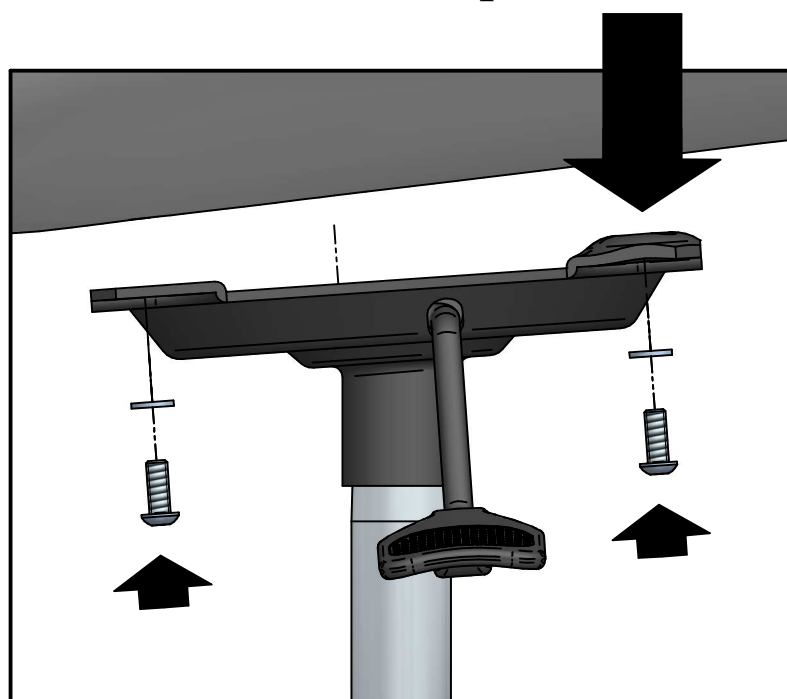
Передняя часть

IMPORTANTE!
VERY IMPORTANT!
WICHTIG!
TRÈS IMPORTANT!
¡MUY IMPORTANTE!
ВАЖНО
警告



FRONTE
FRONT

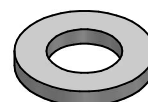
Передняя часть



n° 04 TBCE M6x16 ZB.

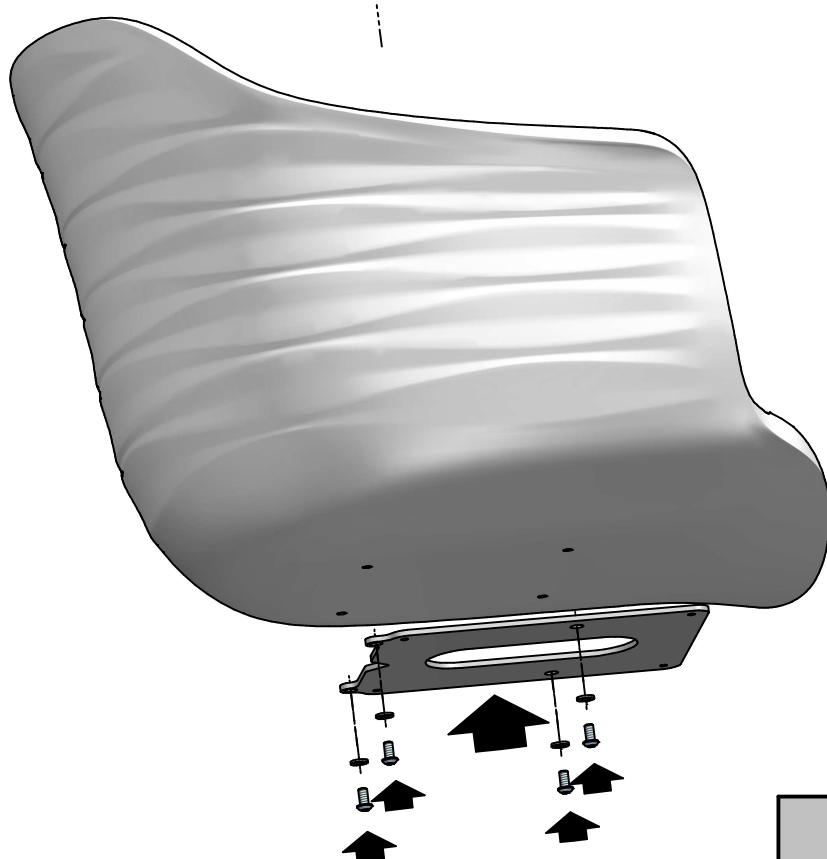


n° 04 rondella ø6x12 ZB.



n° 01 da 04.





PREMONTARE LA PIASTRA DI ADATTAMENTO
PRIMA DI ASSEMBLARE LA BASE

SET UP THE ADAPTER PLATE BEFORE ASSEMBLING
THE BASE

VORMONTIEREN SIE DIE EINPASSUNGSPLETTE
BEVOR SIE DIE BASIS AUFBAUEN

PRÉMONTER LA PLAQUE D'ADAPTATION AVANT
D'ASSEMBLER LA BASE

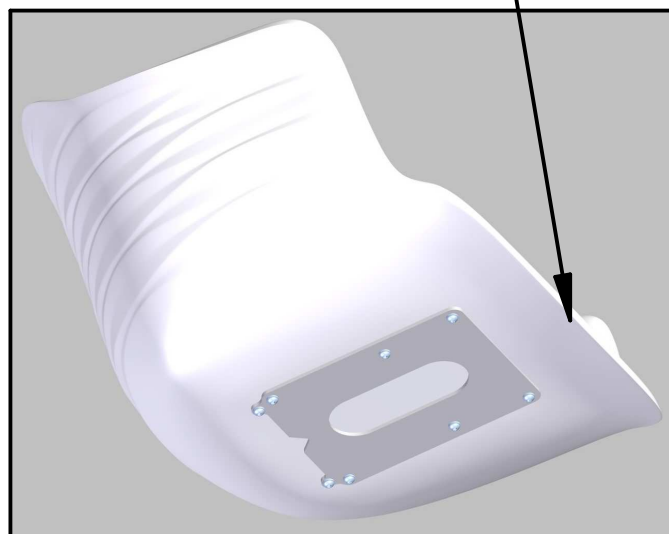
INSTALAR PRIMERO LA PLACA DE UNIÓN ANTES DE
MONTAR DE LA BASE

Установить адаптивную деталь перед
установкой базы

在安装底座之前，请预先安装适配垫板。

FRONTE
FRONT

Передняя часть



La parte inferiore della scocca può presentare le seguenti imperfezioni:

- protuberanze dovute alla costruzione dello stampo e all'iniezione del materiale;
- porosità o piccole mancanze di materiale.

Tali imperfezioni non devono ritenersi difetti di produzione.

The underneath part of the shell can present the following imperfections:

- protuberances due to the mold construction and material injection;
- porosities of tiny lacks of material.

Such imperfections should not be considered production defects.

Der Unterteil der Sitzung kann die folgenden Mangelhaftigkeit aufweisen:

- Auswüchse wegen des Formenbaus und der Injektion des Materials;
- Porosität oder kleine Materialsängel.

Solche Mangelhaftigkeit müssen nicht als Produktionsfehler betrachtet werden.

La partie inférieure de la coque peut avoir les imperfections suivantes:

- quelques protubérances dues à la construction du moule et à l'injection de la matière;
- porosité ou un peu de matériel manquant.

Ces imperfections ne doivent pas être considérées comme des défauts de fabrication.

La parte inferior de la estructura puede presentar las siguientes imperfecciones:

- protuberancias debidas a la construcción del molde y a la inyección del material;
- pequeños poros o falta de material.

Estata imperfecciones no se consideran defectos.

Нижняя часть сиденья может иметь следующие неровности:

- Выступы, появляющиеся из-за конструкции сиденья и вставки материала

- Наличие пор или небольшой недостаток материала

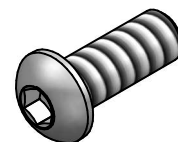
Эти неровности не могут восприниматься производственным дефектом.

椅子外表可能会出现以下现象：

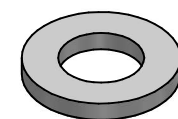
1. 由于模具结构和注射材料产生的凸起
2. 材料填充不到产生的孔隙。

以上说明的这些现象不是产品缺陷。

n° 04 TBCE M6x12 N.



n° 04 rondella ø6x12 N.



n° 01 da 04.



INDY 401-T/401-C

Data

15/07/2016

rev.01 02/07/2021

N° pagina

13 di 16



ATTENZIONE! - ATTENTION!
ACHTUNG! - ATTENTION!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ
注意

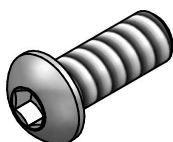


FRONTE
FRONT
Передняя часть

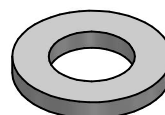


FRONTE
FRONT
Передняя часть

n° 04 TBCE M6x20 N.



n° 04 rondella ø6x12 N.



n° 01 da 04.



USO

Il prodotto é destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale é stato realizzato.

REALIZZAZIONE

Nel rispetto dell'ambiente vengono usate vernici ecologiche.

MANUTENZIONE

- Per la pulizia utilizzare detergenti con PH neutro diluiti con acqua ed un panno morbido;
- **NON UTILIZZARE ASSOLUTAMENTE DETERGENTI CHE CONTENGANO GANDEGGINA, ALCOOL, AMMONIACA, ACIDI O PRODOTTI ANTICALCARE.**

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

Riporre per eventuali consultazioni future.

USE

The product is intended to be used in the inside and for the purposes it was created for.

REALIZATION

Environmentally friendly paints are used for this item.

MAINTENANCE

- Wash with clear water and a neutral (PH7) detergent soap and a soft cloth;
- **DO NOT ABSOLUTELY USE DETERGENTS CONTAINING BLEACH, ALCOHOL, AMMONIA, ACIDS OR DESCALERS.**

DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

File for future consultation.

NUTZUNG

Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

REALISIERUNG

Auf Umweltfreundliche Gründen werden Ökologische Farben verwendet.

KOMPONENTEN

- Für die Reinigung nur mit Wasser verdünnte PH neutrale Reinigungsmittel und weiche Tücher verwenden.
- niemals Bleichmittel, Alkohol, Ammoniak, Säure oder Anti- Kalk Reiniger verwenden.

ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.

UTILISATION

Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

RÉALISATION

Afin de respecter l'environnement, nous utilisons des peintures écologiques.

ENTRETIEN

- Pour le nettoyage il faut utiliser des produits avec un PH neutre dilué avec de l'eau et un chiffon doux;
- Il ne faut ABSOLUMENT PAS utiliser de détergents contenant eau de Javel, alcool, ammoniac, des acides ou des produits calcaires.

ÉCOULEMENT

Une fois déposé, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

A conserver pour les futurs besoins de référence.

USO

El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

REALIZACIÓN

Por el respecto al medio ambiente se utilizan pinturas ecológicas.

MANTENIMIENTO

- limpiar con un detergente neutro diluido con agua y un paño suave;
- no utilizar detergentes con lejía, alcohol, amoníaco, ácidos, o productos anti-cal.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.

Guardar para consultas posteriores.

**cattelan
italia**

CATTELANITALIA.COM



CATTELAN ITALIA SPA – via pilastri 19 – 36010 Carré / Vicenza – Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email:
info@cattelanitalia.com